Año 3. ° —Núm. 616. PAZ DE AYACUCHO. Martes 8 de Junio de 1847.

# LA ÉPOCA.

Suscripcion--Por un mes 20 rs.--por seis meses ó un año á 2 pesos mensuales. Cada número suelto á un real. Avisos--Los de menos de 10 líneas, por ocho publicaciones un peso; los de mayor estension, proporcionalmente.

Remitidos--Sobre asuntos particulares á precios convencionales--los que sean de interes público se insertaran *gratis*--No se admite comunicado alguno sin firma conocida. Toda correspondencia debe venir *franca d porte.*

Este Diario es propiedad de la **Imprenta de la Época:** saldrá todos los dias ordinarios. Publicará fielmente los documentos y demas datos oficiales **pero no es oficial.**—La persona que quiera retirarse de la suscripcion no podrá hacerlo sino á fin de mes.—**Puntos de suscripcion**—PAZ—Oficina de la Imprenta, Tienda de D. Eusebio Lopez y Librería Hispano-Boliviana.—SUCRE—Casa del Sr. D. Santiago de Baca Guzman.—POTOSI—D. José M. Llano Administrador de Correos.—COCHABAMBA—Casa del Sr. D. José Maria Gonzalez Velez.—ORURO—Sr. D. Mateo Lopez Videla.—SANTA CRUZ—Sr. D. Felix San Martin.—TACNA—Tienda del Sr. D. Juan Varela.—COBIJA—D. Guillermo Billinghurst.—VALPARAISO—Oficina del Mercurio.—COROCORO—Casa de D. Juan Millet.

## CORREOS.

| ENTRAN. | SALEN. |
|---|---|
| Del Interior......... 2 y 17. | Para el Interior.....4 y 20 á las 6 de la tarde. |
| Id. id. de á pie....10 y 25. | De á pie.............12 y 27 á las 3 de la tarde. |
| De Tacna............10 y 25. | Para Tacna........12 y 27 á medio dia. |
| Del Perú ............13 y 28. | Para el Perù....... 9 y 24 á la misma hora. |

*Nota.*
El rejistro de encomiendas y certificados se cierra seis horas antes que los correos destinados para su conduccion.

## ALMANAQUE.

*S. Severino ob.*

## BOLETIN AMERICANO.

### PERU.

MINISTERIO DE HACIENDA.

*El Ciudadano Ramon Castilla, Presidente de la República. etc.*

CONSIDERANDO.

I. Que el Gobierno de Bolivia por decreto de 31 de Marzo último, ha puesto en absoluta interdiccion comercial á esa Repùblica con la del Perú:

II. Que en consecuencia de aquel acto la Aduana de Arica no debe despachar mercaderias en tránsito para Bolivia, por que ó caerian estas allì en comiso, ò se introducirian clandestinamente al consumo del Perù:

DECRETO:

Art 1.° La Aduana de Arica no despachará mercaderias en tránsito para Bolivia, hasta que se establezca el comercio de tránsito, y el modo de hacerlo, ò se conceda de nuevo por medio de un arreglo.

2.° Las mercaderias que estén despachadas en tránsito, y no hayan marchado á su destino, quedarán en depòsito en la Recepturia de Tacna, si allì se encontraren, ò volverán al depósito de la Aduana de Arica, si estuviesen en aquel puerto, devolviéndose á los interesados los derechos que hubiesen pagado, si los reclamasen, ó se despacharán para el consumo interno, si se pidiere.

El Ministro de Estado en el Despacho de Hacienda queda encargado de la ejecucion de este decreto. Dado en la Casa del Gobierno en Lima á 23 de Abril de 1847.—*Ramon Castilla.—Manuel del Rio.*

*(Del Peruano.)*

### CHILE.

*(Del Progreso.)*

SEÑOR RECTOR DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

Encargada la Facultad de humanidades de la Universidad que tan dignamente U. preside, y á la que tengo el honor de pertenecer, de dirijir y fomentar la instruccion primaria, he creido que podrian serle de alguna utilidad para sus ulteriores trabajos, las observaciones que he hecho hasta aquí en los establecimientos que he visitado. Por otra parte, habiendo sido favorecido por el gobierno de esa República con el honroso encargo de formar la escuela normal de instruccion primaria, me siento hasta cierto punto interesado en el buen éxito de aquella creacion, tan fecunda en resultados, si llega á basarse de un modo sólido y duradero. Poco despues de haber renunciado a la direccion de aquel establecimiento, el señor Ministro de Instruccion Pública se sirvió pedirme una distribucion de horas de trabajo, y un pitipie del edificio que debia construirse para la escuela normal; y no obstante que por lo pronto aceptè este encargo, la esperiencia adquirida en los tres años anteriores de direccion de la escuela y la responsabilidad de una mala distribucion en las oficinas de un edificio destinado á durar largo tiempo, me hicieron retraerme del empeño, desconfiando de mis luces para espedirme con acierto, y contando con que la inspeccion práctica de lo que se ha hecho en Francia, me pondrian en estado de servir al gobierno y á la instruccion primaria de Chile, con mejor copia de datos.

Casi á estos dos puntos esclusivamente se refieren las observaciones, modelos, reglamentos y otros objetos que acompaño, no habiendome permitido la limitacion del tiempo y otras ocupaciones contraerme á examinar las escuelas y los diversos métodos de enseñanza, de lo que me reservo ocuparme en adelante.

En Rio Janeiro pude examinar algunas escuelas, de las que no saqué otro fruto que los reglamentos número 1, 2 y 3, que muestran por lo ménos buenos deseos de mejorar la instruccion primaria, jeneralmente atrasada por la estension del imperio.

A mi llegada á Francia, y conocido por Mr. Guizot el objeto principal de mi viaje, gracias à la benévola acojida que se ha servido dispensarme el Sr. Rosales, enviado de la República cerca de este gobierno, obtuve á mas de los ofrecimientos verbales mas solicitos una recomendacion para el Rector de la Universidad de Paris, quien se sirvió premunirme de una carta órden al Director de la escuela normal de Versailles, y á los institutores de las escuelas públicas, para que me suministrasen cuantos datos solicitara sobre la instruccion primaria.

Es la escuela normal de Versailles el establecimiento mas completo que de este jénero posee la Francia. Sirviendo á tres departamentos á un tiempo, y como la escuela normal de Paris, tiene ciento diez y siete alumnos, rentas abundantes, un material completo, y profesores escojidos entre los encargados de la enseñanza de los colejios reales de Versailles. La universidad la tiene bajo su inmediata proteccion, y nada falta en ella de cuanto se juzga necesario para hacerla el modelo de las escuelas normales de Francia. Ni el aparato de edificios comódamente distribuidos le escasean. Versailles está lleno de aquellas construcciones que Luis XIV prodigó por todas partes para dar realce à la pompa rejia, y lo que en el lujo de aquel célebre, cuanto ruinoso reinado, estuvo destinado para pesebreras, y para todo lo que concierne á la caza, ha servido en los tiempos ménos fastuosos para la monarquia, pero mas preocupados del bien comun, para establecer una escuela normal con todas sus distribuciones necesarias, una escuela superior, otra de enseñanza mutua, otra simultánea, una sala de asilo, quedando aun edificios para el independiente alojamiento del director y su familia y de algunos profesores.

Los dos grandes planos que adjunto dan una completa idea de la distribucion de estos edificios, que, aunque no han sido construidos exprofeso para el objeto, se adaptan de tal modo á las necesidades de una escuela normal, que á mi juicio ninguna otra distribucion podria convenir mas bien. Desde luego los alumnos están concentrados en un

---

—94—

cerdote de que dejase caer el sudario. El sacerdote obedeció.

—Hablad, hijo mio, hablad, le dijo: os ha inspirado mas piadosos pensamientos la vista de esa muger?

—Esa muger y yo, padre mio, respondiò Bruno, habiamos nacido para ser felices é inocentes: *Ella* la ha hecho perjura y á mí asesino: *Ella* nos ha conducido, á esta muger por la senda de la locura, y à mí por la de la desesperacion, á la tumba á donde ambos bajamos en este dia....Perdònela Dios, si quiere, pero yo no la perdono!

Entraron en aquel momento los soldados que venian á buscar á Pascual para conducirle al cadalso.

### Capitulo XII.

**Estaba** el cielo hermosisimo, la atmósfera límpida y transparente. Palermo se despertaba como para una festividad: los directores de los colegios y seminarios habian dado asueto á sus alumnos, y la poblacion entera parecia reunida en la calle de Toledo, que el reo debia recorrer en toda su longitud para ir desde la iglesia de San Francisco de Sales, donde habia pasado la noche, á la plaza de la Marina, donde debia ser ajusticiado. Las ventanas de los primeros pisos estaban llenas de mugeres, á quienes la curiosidad habia sacado de su cama á una hora en que por lo comun solian disfrutar en ella de un apacible sueño; veianse como sombras moverse en sus galerias enrejadas (1) las religiosas de los diferentes conventos de Palermo y de sus

(1) En Palermo, las religiosas, que no pueden mezclarse á las fiestas mundanas, participan de ellas sin embargo con la vista. Todo convento algo rico posée en arriendo un piso que da generalmente sobre la calle de Toledo. Desde aquellas ventanas enrejadas, á donde van por caminos subterráneos que tienen á veces un cuarto de legua de largo y que comunican desde el convento con la casa alquilada, presencian las santas reclusas las fiestas sagradas y profanas. *(N. del Autor.)*

—89—

—La causa es, le dijo Bruno, que no quiero cometer un sarilegio.

—Còmo es eso, hijo mio?

—No es la condicion primera para hacer una buena confesion no solamente declarar los propios pecados mas tambien olvidar los ajenos?

—Sin duda, y sin eso no hay confesion perfecta.

—Pues bien! yo no he perdonado; mi confesion seria mala por consiguiente, y no quiero hacer una mala confesion....

—Hablad con sinceridad, hijo mio, dijo el sacerdote; no os arredra mas bien la consideracion de que vuestras culpas son tan enormes que temeis que no baste á borrarlas el poder de la remision humana? Tranquilizaos; Dios es misericordioso, y siempre hay esperanza donde hay arrepentimiento.

—Sin embargo, padre, si entre vuestra absolucion y la muerte me ocurriese un mal pensamiento y no tuviese yo fuerzas para vencerle?....

—Perderiais el fruto de la confesion, dijo el sacerdote.

—Pues es inùtil que me confiese, dijo Pascual, porque es seguro que me ocurrirá ese mal pensamiento.

—No podeis ahuyentarlo de vuestra mente?

Pascual sonrió con amargura.

—El es el que me hace vivir, padre mio; sin ese pensamiento infernal, sin ese último propòsito de venganza, creeis que me hubiera dejado arrastrar á este calabozo para servir de espectáculo á la muchedumbre?....No, no; antes me hubiera quitado la vida con está cadena. Ya estaba decidido à hacerlo en Mesina, cuando llegó la órden de que me trajeran á Palermo, y conocí que *Ella* queria verme morir.

—Quien?

—*Ella.*

—Pero si moris de esa suerte, sin arrepentimiento, Dios no tendrà misericordia para vos.

—Padre mio, *Ella* tambien morirá sin arrepentimiento, por-

—91—

vino: Pascual oyó toda la misa con profunda devocion.

Apenas hubo acabado, llegose á él el ministro del altar y le preguntó si se sentia en mejores disposiciones, pero el reo le respondiò que, á pesar de la misa que habia oido, á pesar de las fervientes oraciones con que la habia acompañado, sus sentimientes de rencor eran siempre los mismos. Anunciole el sacerdote que á las siete de la mañana siguiente volveria á preguntarle si una noche de soledad y recogimiento en una iglesia y delante de la cruz le habia hecho renunciar á sus culpados proyectos de venganza, y se retirò sinceramente afligido.

Quedò solo Bruno y cayó en una honda abstraccion mental. Toda su vida se deslizó delante de sus ojos como una vision fantàstica, desde aquella edad de la primera infancia en que empiezan los recuerdos, y en vano buscò en aquella edad las culpas con qué habia podido merecer la amarga suerte que le esperaba en su juventud:—nada hallò en ella mas que una filial y santa obediencia á los padres que le habia dado el Señor. Acordòse de aquella casa paterna tan pacifica y feliz algun tiempo, y que de repente habia visto, sin saber todavia por qué, tan llena de lágrimas y de amarguras; acordóse del dia en que saliò su padre con un cuchillo y volvió cubierto de sangre; acordòse de la noche durante la cual aquel á quien debia la vida habia sido preso como él acababa de serlo, en que le habian conducido, á él, niño todavia, à una capelardiente semejante á aquella en que à la sazon estaba encerrado, y el momento en que hallò en aquella capilla un hombre cubierto de cadenas como él. Pareciole que una influencia fatal, una ciega casualidad, una victoriosa superioridad del mal sobre el bien habian de aquella suerte impelido al infortunio á toda su desventurada familia. Mirò entonces como una vana ilusion las promesas de felicidad que hace el cielo à los hombres; inútilmente buscò en su vida una aparicion de aquella Providencia tan decantada, y pensando que en aquel momento supremo le seria revelado tal vez algo de aquel eterno secreto, se precipitò la fren-

solo punto; sus tareas se desempeñan en tres ó cuatro piezas sucesivas; duermen en la parte superior, tienen al frente un ancho patio cubierto de árboles y alamedas en sus estremidades, lo cual deja despejado el frente del edificio, facilitando la inspeccion. En fin, la libre circulacion del aire, que no se logra en los patios circundados de edificios, la colocacion del jardin y aun la posicion esterior de las oficinas de servicio, dan á esta distribucion un mérito que la hace preferible á cualquiera otra. Si ha de construirse una escuela normal en Chile, no juzgo que la economia de terreno sea la preocupacion principal del gobierno, sobre todo si, como era la mente del Sr. Ministro Váras, y como mil consideraciones lo aconsejan, la escuela normal debia establecerse definitivamente en Yungay, que por lo apartado de la capital y el poco movimiento que en ella reina, responde exactamente á la idea que la academia de Paris y el Ministro de la Instruccion Pública han tenido al escojer á Versailles, despojado hoy de los esplendores de la antigua corte, que hizo de él el centro de los placeres y de la ajitacion en otro tiempo.

Uno de los principales escollos con que la moral de los alumnos institutores de la escuela normal tuvo que luchar, fue su residencia en Santiago. Jóvenes venidos de las provincias y en la edad mas susceptible de ceder á todo jénero de impresiones, se encontraban poco menos que libres, por la dificultad de vijilar su conducta fuera de las horas consagradas á la instruccion en la escuela normal. El desarrollo de su intelijencia, y el refinamiento de modales que necesariamente se adquiere en una capital, servian, lejos de ser un freno, de estimulo á sus pasiones, abriendose su corazon á nuevas aspiraciones, y la conciencia de su propia importancia, convirtiendose en orgullo y altaneria, que desmejoraba á veces las buenas cualidades morales aun de aquellos que mas distincion merecian por su contraccion al estudio y su buena conducta.

De este mal de que pude apercibirme bien pronto, y de cuyas consecuencias cada dia mas funestas instrui al Ministro de Instruccion Pública en repetidas ocasiones, han sido preservados los alumnos institutores de la escuela normal de Versailles, por la situacion misma del establecimiento, no sin haber antes tocadose en Francia los mismos inconvenientes. Destinados estos jóvenes á residir mas tarde en los Departamentos mas pobres, la educacion que alli reciben se contrae especialmente á conservar entre ellos los gustos mas simples, las aspiraciones mas limitadas y la humildad que podria llamarse con propiedad, aldeana, pudiendo decirse que por medios artificiales la educacion anula el carácter de estos jóvenes llenos de instruccion, si la verdad no fuese que no hace mas que conservar la sencillez que trajeron al establecimiento, y que es preciso que conserve el pobre, aunque sabio, maestro de aldea, destinado á vivir en una noble y afanosa mediocridad. Vestidos diariamente de la blusa que usa la infima clase del pueblo frances, habria el observador creidolos una reunion de artesanos, si, asistiendo á las clases, no pudiese bien pronto apercibirse de su desenvolvimiento intelectual y del fondo de instruccion que poseen; semejantes á los árboles á quienes en los jardines se estorba desarrollarse en toda su lozania, á fin de que den reducidos pero sazonadisimos frutos. Puede decirse que toda la educacion moral de la escuela normal de Versailles está reducida á este objeto primordial. Todos sus reglamentos conspiran con la solicitud continua á tenerlos aislados de todo contacto exterior, a fin de formarles un espiritu aparte, gustos é ideas en relacion á su futura profesion; y si algo puede dar en nuestros dias idea de la antigua disciplina conventual, son sin duda estos otros conventos de nuestra época, en que se prepara el pobre y modesto apóstol de la civilizacion, destinado á llevar la luz de la instruccion á todas las apartadas estremidades del Estado.

El dia de mi llegada á Versailles tuve ocasion de presenciar un acto solemne. Por un articulo del reglamento de la escuela, el director, en presencia de todos los alumnos institutores, lee los primeros dias de cada mes las notas que han recaido sobre ellos y la clasificacion de la instruccion, todo lo cual queda consignado en los rejistros del establecimiento y es comunicado al Ministro. Las faltas cometidas en aquel mes eran el haber cantado un grupo en las horas de recreacion una cancion de Beranger: *Les gueux sont heureux*, de una moralidad muy dudosa, y sobre todo, mal sonante en boca de jóvenes destinados á dirijir la educacion de los niños, con otras reflexiones del caso. Habia tenido lugar tambien algun alboroto y alegre bulla al salir de una clase de música, y un momento de desorden y risas en el dormitorio. Este jénero de faltas darán una idea del grado de moralidad alcanzado en aquel establecimiento, y de la eficacia de los reglamentos, que estorban si no hacen imposible todo jènero de desorden. Un jóven habia estado á punto de ser despedido por inexactitudes repetidas en las horas de salida que se le habian concedido; pero habiendose presentado algunos de los jóvenes de mas intachable reputacion á responder por su conducta futura, el director satisfecho de esta amigable intervencion, habia aceptado la garantia, sin llevar mas adelante el negocio.

Los reglamentos que acompaño y el interrogatorio que hice á los alumnos á fin de ilustrarme sobre ciertos puntos de la educacion y mecanismo del establecimiento, darán una idea de los medios adoptados para arribar á resultados tan preciosos. Hai organizada una continua vijilancia que no cesa ni aun en las horas de dormir. Un maestro adjunto preside á los estudios, á las recreaciones, al paseo los domingos. Duerme á la cabeza del dormitorio, y asiste á la mesa. El silencio absoluto está prescrito en cada articulo del reglamento, y aun en las horas de ejercicio y recreacion no es permitido levantar la voz. La concentracion misma de todas las oficinas en un solo lienzo de edificio, la secuestracion en que viven, todo contribuye á enjendrar hábitos de trabajo y á disciplinar no solo la mente sino aun los deseos y el corazon. Como es esta la parte en que menos resultados obtuve durante mi direccion de la escuela normal de Santiago, fueron los resultados obtenidos aqui y los medios tocados, mi objeto de particular atencion.

Sobre la enseñanza relijiosa poco tengo que decir, pues todo lo que en ella hay de notable se contiene en las *soluciones* dadas por los alumnos á mi interrogatorio. Sin embargo, es de notar un resultado, para nosotros, católicos esclusivistas, extraño y es—que no se admite compulsion ninguna para los actos internos de relijion. Los alumnos estan obligados á oir misa, mas no á confesarse. Resulta esto del respeto que se tiene en Francia á las opiniones y á las ideas, y el resultado no es por eso menos ventajoso para arraigar convicciones relijiosas profundas. Segun supe por algunos alumnos, á quienes consulté privadamente, eran raros los que no llenaban este deber, y casi siempre de los recien entrados; pues en el resto, la instruccion relijiosa, las pláticas del capellan, y el convencimiento que de ellas resulta, como la jeneral armonia de todos los estudios obraban al fin sobre los espiritus, y traian mas tarde ó mas temprano al tribunal de la penitencia á los que al principio se esquivaban de frecuentarlo. El director, hablando el 1.° de Julio sobre la cancion de Beranger ya citada, decia á los alumnos. «Yo no entraré á analizar lo que de escéptico y aun irrelijioso tiene esta cancion. Por estraviadas que las ideas puedan ser á este respecto, nada puede ordenarse imperativamente. Pero creo oportuno prevenirles una cosa, y es que estan Udes. destinados á vivir en las ciudades y aldeas mas apartadas de la Francia, y que alli no solo son los habitantes muy relijiosos, sino supersticiosos y fanáticos aun. Ahora, imajinense Udes. la vida que les está reservada si desde ahora no tratan de ponerse en armonia con el elemento en que han de vivir. Mirados con desconfianza por los padres de familia, temerosos de que aparten á sus hijos de sus creencias ó las debiliten, en pugna con los deberes de su ministerio mismo, condenados en fin á la hipocresia y á la simulacion continua, que es el mayor de los suplicios. En lugar de que conformandose al espiritu de la enseñanza, que es relijioso, todos los intereses estan satisfechos, el de los padres, el del estado, y el de los institutores mismos, que cumplirán sin violencia el deber de mantener las creencias, depurandolas por la instruccion de las supersticiones que la ignorancia popular ha mezclado con ella.» El primer domingo que vino durante mi residencia en Versailles asisti á la misa oficiada en la Capilla de la escuela y cantada por un coro de alumnos. Este espectáculo era sublime á fuerza de simplicidad y de recojimiento. Despues he asistido á un concierto de mil ochocientos instrumentos en el Hippodromo, á una misa de *requiem* á la memoria de Gluik, cantada y ejecutada por cuatrocientos treinta artistas de entre lo mas distinguido que posee Paris, bajo las bóvedas góticas de San Eustaquio, en cuyas naves y sinuosidades iba á repetirse el redoble de los timbales que ahogaban aquel torrente de voces humanas, como si las tumbas de los muertos se entreabieran, evocados estos por los clamores prolongados de los instrumentos de cobre; todas es-



te sobre las losas, pidiendo á Dios, con todas las fuerzas de su alma, que le diese la explicacion de aquel terrible enigma, que levantase una punta de aquel velo misterioso y se mostrase á sus ojos como un padre ó como un tirano. Pero vana fué esta esperanza; todo quedó mudo, menos la voz de su corazon que repetia sordamente:—Venganza! venganza! venganza!...

Entonces pensó que acaso la muerte estaba encargada de responderle, y que Dios habia permitido que pusiesen aquel cadáver junto á él para que fuese el intérprete de su revelacion; tan cierto es que el hombre mas ínfimo hace de su propia existencia el centro de la creacion, cree que todo depende de su ser y que su miserable persona es el ege sobre el cual gira todo el universo. Levantóse pues lentamente, mas sombrio y mas pálido de resultas de su lucha con sus pensamientos que de su lucha con la idea del patíbulo, y volvió los ojos ácia aquel cadáver:—era el cadáver de una muger.

Estremecióse Pascual sin saber por qué; buscó las facciones del rostro (1) de aquella muerta, pero una punta de la mortaja la habia caido sobre la cabeza como un sudario y la cubria toda la cara....De pronto un recuerdo instintivo le trajo á la memoria la infeliz Teresa, Teresa á quien no habia visto desde el dia en que rompió con los hombres y con Dios, Teresa que se habia vuelto loca y que hacia tres años habitaba el hospital de dementes, de donde salian aquella caja y aquel cadáver:—Teresa, que debia haber sido su esposa, con la cual se hallaba tal vez al pié del altar á donde por tanto tiempo habia esperado conducirla, y á donde iban en fin á reunirse, por una acerba irrision del destino, ella muerta y él próximo á morir. No pudo soportar por mas tiempo aquella duda; llegóse al atahud para cerciorarse de la realidad, pero sintióse de repente detenido por la cintura:—su cadena no era bastante larga para

(1) En Italia se exponen los muertos con la cara descubierta, y no se clava la tapa de la caja hasta el momento de enterrar el cadáver.
(*Nota del Autor.*)



que morirá cuando menos se lo espere: *Ella* tambien morirá sin sacerdote y sin confesion: *Ella* tambien hallará como yo á Dios sin misericordia, y *Ella* y yo nos condenaremos juntos!

Entró en aquel momento un carcelero.

—Padre mio, dijo, ya está preparada la capelardiente.

—Persistís en vuestra rebeldia, hijo mio? dijo el sacerdote.

—Persisto, respondió Bruno con sordo acento.

—En ese caso, no retardaré con nuevas instancias el oficio de difuntos que voy á decir por vuestra alma:—ademas, espero que mientras le escucheis, os visitará el espíritu de Dios para inspiraros mejores pensamientos.

—Es posible, padre mio, pero no lo creo.

Entraron los gendarmas, soltaron á Bruno, y le llevaron á la iglesia de san Francisco de Sales, frontera á la cárcel y que se hallaba á la sazon espléndidamente iluminada:—alli debia, segun la costumbre, oir el oficio de difuntos y pasar la noche en oracion, porque á las ocho de la mañana siguiente era la hora señalada para la ejecucion de su sentencia. Una argolla de hierro estaba clavada en un pilar del coro; ataron á Pascual á aquella argolla con una cadena que le ceñia la cintura, pero que era bastante larga sin embargo para que pudiese llegar á las gradas de la baranda donde se arrodillaban los fieles para recibir la sagrada comunion.

En el momento en que iba á empezar la misa, entraron cuatro mozos del hospital de Locos y colocaron un atahud en medio de la iglesia; aquel atahud contenia el cuerpo de una demente que habia muerto aquel mismo dia, y el director del establecimiento habia dispuesto que se aprovechase la difunta del beneficio de la misa dicha para el que iba á morir, lo que era ademas para el celebrante una economia de tiempo y de trabajo; como esta disposicion acomodaba á todos, no encontró la menor dificultad. El sacristan encendió dos velas, una á la cabeza, otra á los pies de la muerta, y empezó el sacrificio di-



que pudiese llegar hasta el cadáver, y le tenia sujeto al pilar:—alargó los brazos, pero le faltaba una distancia de pocos pies para alcanzarle con las manos. Miró en derredor de sí para ver si hallaba á su alcance alguna cosa cualquiera con auxilio de la cual pudiese levantar aquel paño mortuorio; pero nada vió: agotó todo el aliento de su pecho soplando para apartar aquel sudario, pero aquel sudario quedó inmóvil como un pliegue de mármol. Volvióse entonces con un movimiento de rabia intima, imposible de describir, asió su cadena con las dos manos, y en un arranque en que echó el resto de todas sus fuerzas, procuró romperla,—pero los eslabones estaban reciamente remachados unos en otros y la cadena resistió. Heló entonces su cuerpo el sudor de una desesperacion impotente, volvió á sentarse al pié de su pilar; dejó caer la cabeza sobre las palmas de las manos, quedó inmóvil y mudo como la estátua del abatimiento, y cuando volvió el sacerdote á la mañana siguiente le halló en la misma postura.

Acercóse á él el ministro del altar, sereno y grave cual convenia á su augusta mision de paz y mansedumbre, creyó que Pascual estaba dormido y le puso la mano sobre el hombro. Estremecióse de pronto el reo y levantó la cabeza.

—Y en fin, hijo mio, le preguntó el sacerdote, estais pronto á confesaros?...Yo estoy pronto á absolveros....

—De aqui á un momento os responderé, padre mio; pero ante todas cosas, hacedme un postrer favor, dijo Bruno.

—Cual? Hablad.

Púsose Bruno en pié, cogió al sacerdote por la mano, le llevó junto al atahud, al que se acercó cuanto se lo permitió su cadena, y luego, señalándole el cadáver con la mano:

—Padre mio, le dijo, quereis levantar la punta de la mortaja que me oculta el rostro de esa muger?

Levantó el sacerdote la punta de la mortaja:—en efecto no se habia engañado Pascual Bruno; aquella muger era Teresa. Miróla algunos instantes con profunda tristeza, y luego hizo señal al sa-

tas maravillas del arte moderno me han parecido grandes, sorprendentes, el último esfuerzo del arte; y sin embargo ninguna de ellas me ha dejado impresiones mas duraderas que el canto llano de la misa de Versailles acompañado de un contrabajo y dos ophicleides que tan bien imitan agravandolo diez veces el bajo de la voz humana.

Uno de los ramos de enseñanza que mas atrae la solicitud del gobierno en Francia es la música vocal, como medio de mejora moral del pueblo. Los efectos observados en Alemania han sido un motor de la influencia moral de este arte que forma parte de nuestra existencia, por que el hombre, cualquiera que sea su raza, su grado de civilizacion, es como todos saben un animal canoro por exelencia. Faltaba dirijir este instinto, educarlo, y aplicarlo á la espresion de sentimientos y de ideas morales. Cuando vino por primera vez la idea de hacer entrar el canto en la educacion popular, un diputado, encontrando á Beranger, el poeta popular, le dijo lo que se trataba indicandole la necesidad de un maestro de música adecuado. «Yo tengo vuestro hombre,» contestó Beranger, y pocos dias despues presentó á Mr. Willhem, autor de un sistema de enseñanza popular de la música, cuyas ventajas y sencillez no se han desmentido en diez años de aplicacion á toda clase de individuos. Se enseña hoy la música vocal en todos los cuerpos de linea, en las Escuelas Normales y comunales, y en todos los establecimientos de educacion primaria. Se ha formado en Paris una sociedad, llamada el O pteeon, que cuenta millares de sócios entre los artesanos, y que ejecuta en algunas solemnidades. Ultimamente el gobierno acaba de conceder patente para el establecimiento de una ópera en el Faubourg del Temple, como centro de la poblacion obrera, á fin de poner al alcance del pueblo las composiciones del arte musical.

(*Concluirá*)

---

ULTIMOS VERSOS DEL SEÑOR DOCTOR J. J. OLMEDO

*(Del seis de Marzo.)*

No es poca fortuna para nosotros poder publicar los últimos versos del ilustre poeta, al mismo tiempo que nos es dado reimprimir la hermosa produccion que los ha inspirado.*

Entre los aplausos que resuenan en derredor de la célebre poetisa, no será ciertamente el menos lisonjero el del distinguido Americano que, si por una parte contribuyò á libertar á su patria del yugo colonial, por otra estrechò con España aquellos vinculos del jenio, que hacen hermanos á todos los grandes vates de todos los tiempos y de todos los paises.

---

*A la Señorita Carolina Coronado por su composicion á E. Sue.*

Y tú jenio feliz, anjel del cielo,
Que en alto verso, inspiracion sublime,
Osas cantar májico Sue, dime
¿Qué mas puede querer tu patrio suelo,
Siendo tù su gloria y esperanza?
¡Indigna desconfianza!
No ya envidie la España
Ninguna gloria extraña
Teniendo á Carolina;
Yo soy quien debe, tributando al jenio
De tu musa divina,
En rima humilde de infeliz injenio,
Adoracion profana,
Clamar en ronco acento:
«Esta preciosa flor, este portento,
¿Por què no es Colombiana?»

*J. J. Olmedo.*

*La composicion de la Sra. Coronado á Mr. Eujenio Sue fué publicada por el *Comercio* en años anteriores, y por eso no la repetimos aqui.

E. E.

# BOLETIN EXTRANJERO.

Humanidad de Eugenio Sue.—Los pueblos de la municipalidad de Lailly en la que se halla la hacienda de Bordes, perteneciente á Mr. Eugenio Sue, han sido devastados por la inundacion; creemos un deber hacer mencion de la jenerosa conducta de Mr. Eugenio Sue en tan tristes circunstancias. No solamente ha distribuido con prodigalidad vestidos y socorros en especies à los inundados, sino que se ha hecho cargo del pago de los arrendamientos. En union de la familia de Lorges ha socorrido todas las miserias y provisto á todas las necesidades.

Mr. Eugenio Sue pone en práctica las ideas jenerosas que ha emitido en sus obras, y nos envanecemos en dar publicidad à estos rasgos de uno de los escritores mas populares.

La polvora algodon en el Teatro.—Todas las empresas de los teatros de Berlin han determinado sustituir en la escena la pólvora comun con el algodon esplosivo, porque este produce poco ó ninguno humo, mientras que aquella produce mucho, lo que siempre es malo para la voz de los artistas y desagradable para el público.

Invencion curiosa.—He aqui una estraña variedad de la especie de los velocìferos de madera. El Sr. Cuenat de Reppe, que por largo tiempo ha solicitado del Ministerio de la Guerra la adopcion de un carruaje de madera de que es inventor, acaba, por fin, de ser autorizado para someter su màquina al examen de las autoridades militares. Las esperiencias han tenido efecto en la plaza de armas de Bedriot. No se necesita otra cosa, para poner en movimiento el carruaje, sino que las personas que se hallen en èl marquen el paso. La cadencia del paso regular produce una velocidad que deja muy atras la de las diljencias Laffitte y Caillard: cuando se quiere aumentar la rapidez de la marcha, se emprende el paso redoblado y entonces corre con la velocidad de un locomotor lanzado con toda la fuerza del vapor. La de la impulsion de este carruaje es fabulosa, pues pretenden que puede derribar masas enormes. Los ensayes prometen ser muy curiosos.

Inconveniente de las riquezas.—Un pobre labrador, vecino de un lugar inmediato á Caen, recibiò, un sabado, una cantidad considerable de dinero que le correspondia de una herencia.

La posesion de semejante tesoro trastornó de repente la razon de este desgraciado, y el domingo antes de concluirse el dia, se hallaba completamente loco.

Aptitud musical.—El violinista Sconcia, despues de haber asistido por dos veces solamente á la representacion de la ópera «Linda de Chamounix,» conservó su música tan impresa en la memoria, que la tocó desde el principio hasta el fin en su violin, sorprendiendo á los que lo escuchaban.

Dote de la Infanta de España.—Leemos en el *Correo de la Europa* de 20 de Enero:

Parece que el dote de la duquesa de Montpensier no es tan rico como se suponia. Los treinta y cuatro millones, de que tanto se ha hablado, han sufrido una rebaja imprevista y muy considerable. He aqui el rumor que corre en estos dias respecto de este asunto.

Cuando se trató por la primera vez del matrimonio de la infanta con el duque de Montpensier, los ajentes matrimoniales acreditados por la Reina Cristina declararon que la jòven princesa llevaria á su esposo un dote de treinta y cuatro millones.

La cifra era seductora: los negociadores no dejaron de hacerla valer, y debiò sonar muy agradablemente á los oidos de los que escuchaban las proposiciones conyugales. La alta clase de la infanta, las conveniencias politicas, y el nombre de Borbon, tuvieron sin contradiccion mucha parte en la favorable acojida del proyecto de la alianza española; pero los treinta y cuatro millones pesaron tambien alguna cosa en la balanza.

Se calculó que colocando estos fondos al cinco por ciento tendria la tierna pareja una renta de un millon y setecientas mil libras, y que con tal entrada no solo era facil sostener espléndidamente el estado de prìncipes sino aun hacer abundantes economias.

En todas las notas diplomáticas que se cruzaron de una á otra parte con motivo del matrimonio, la España hallaba siempre como hablar de su soberbia dote de treinta y cuatro millones;—y no es imposible que la majestuosa rotundidad de esta suma haya tenido alguna parte en que nuestro gobierno se resuelva á ponerse el sombrero *en batalla* y á arrostrar con valor el descontento de la Inglaterra.

Los treinta y cuatro millones volvieron á presentarse en la minuta del contrato matrimonial: pero cuando se concluyò el himeneo y los individuos provistos de los poderes del príncipe pidieron la entrega de la dote, la Reyna Cristina, completando la frase de sus ajentes, respondiò:

—Los fondos estan prontos y chancelaremos este negocio inmediatamente. Presentese U. á nuestro tesoro y èl le contará al punto la dote convenida.

—¿Treinta y cuatro millones? replicó el plenipotenciario del duque de Montpensier.

—Sin duda, continuó la Reyna. No quiera Dios que nos volvamos atras de lo que una vez hemos dicho. Le contarán á U. la dote estipulada: treinta y cuatro millones......de reales.

Fué un lance de teatro este horrible complemento de la frase que disminuia de un modo deplorable la envidiable fortuna prometida á las esperanzas del jóven principe—El real vale casi veinticinco céntimos de nuestra moneda. La dote habia pues sufrido una rebaja de tres cuartas partes.

Por supuesto que los ajentes franceses pusieron el grito en el cielo.

—Pero señora, hasta ahora no se ha hablado de reales cuando se ha tratado de la dote de la infanta.

—¿Acaso se ha hablado de francos? preguntó tranquilamente la Reyna de España.

—Cuando en Francia se dice treinta y cuatro millones, la palabra *francos* está subentendida.

—En España se subentiende *reales*. Aqui hemos hablado en nuestra lengua: ustedes nos han comprendido en la suya: la culpa es pues de ustedes.

—Esta ha sido una reticencia, una astucia de parte de la España.

—Nada mas que una mala intelijencia de parte de ustedes. La mas bella infanta del mundo no puede dar mas que lo que tiene.

(*Del Comercio*)

# CORRESPONDENCIA.

## Patriotismo.

A este sentimiento noble y generoso, á este principio conservador de la dignidad é independencia de las naciones, han debido estas los dias mas gloriosos de su existencia. Esa virtud siempre grande y fecunda produjo acciones extraordinarias, hechos inmortales y hombres esclarecidos. Hijos son del patriotismo los magnificos monumentos y los varones insignes que recuerda y perpetua la Historia. El *civismo*, virtud social, modesta y pacifica pudiera muy bien satisfacer todas las exijencias públicas de paz, órden y bienestar jeneral segun aquellas palabras de Ciceron: «no solamente sirve á la Repù«blica el que patrocina los reos y delibera de la paz «y de la guerra, sino tambien el que adoctrina la «juventud, que inspira la virtud en la carencia de «los buenos ejemplos, que corrije y reprende á los «que se precipitan al vicio: este en su vida priva«da ejerce un público ministerio.» Hay sin embargo ciertas *épocas solemnes* en la vida de los pueblos donde el *civismo* descendiendo del espiritu al corazon agita sus fibras mas delicadas, le conmueve é inflama; y convierte ese dulce sentimiento de amor patrio en pasion frenética, magnànima, heròica, terrible. Entonces el espiritu público, el instinto social adquiere aquel valor, esa resolucion y entusiasmo, que despliega el individuo en momentos de grave y inevitable conflicto: cuando su honor ó vida peligran, ò su propiedad es violentamente arrebatada, ó su dignidad y seguridad personal son vilmente ultrajadas: entonces ese *instinto conservador* tan fuerte en el individuo puede ser omnipotente en los pueblos; y lo que hace, crea y produce el *egoismo bien entendido* en el hombre, es aplicable al patriotismo, virtud social é instintiva de las naciones, en ciertos y clásicos periodos, y cuando se *ponen á prueba* su existencia politica, su dignidad y futuro bienestar. A ese *patriotismo* es deudora la América de su independencia continental; ese *patriotismo* suscitó recientemente el zelo de los Gobiernos Sud-Americanos para repeler y aniquilar el insensato proyecto de una recolonizacion sujerida por ambiciones personales; ese *patriotismo* produjo que el Alto Perú fuese el pueblo primogénito de la independencia, el teatro de guerra constante contra los opresores, y el que marcado en los mapas geogràficos con el nombre de Bolivar, el primer campeon de la lid Hispano-Americana, fuera el mayor monumento y el mas visible trofeo, levantado por la justicia del Mundo, en remuneracion de sus servicios heròicos, y en testimonio del triunfo de la causa Americana; ese *patriotismo* inspirò á esta ciudad en el año 9 colocarse à la vanguardia del gran pensamiento Americano, combatir y morir para vencer al fin; ese *patriotismo* sellado con el rubro de sangre generosa, ennoblecido por los martirios, coronado de palmas y laureles, trasmitido de generacion en generacion, como un santo legado de la familia boliviana: ese *patriotismo* que ya parece un patrimonio abolengo, vinculado, inenajenable y sagrado alejò hondas calamidades y salvò la Patria en los años 28, 31, 39 y 41; ese *patriotismo* pues vienen à representar *en estos dias* los Padres de la patria, reunidos en Congreso Extraordinario. La voz que pronuncien, la òrden del dia que intimen, la enseña de honor y gloria que invoquen, serà el estandarte nacional á cuyo alrededor se agrupe el *patriotismo nacional*. Se trata de la *paz* ó de la *guerra*, de la *vida* ó de la *muerte*....¡Qué època tan solemne, tan terrible, tan extrema, para que el patriotismo diga francamente lo que siente con vehemencia, y haga eficazmente lo que *patria, virtud è independencia nacional* aconsejen! Recordemos hechos que inducen á estimar y admirar el patriotismo de los pueblos ò á lamentar su irremediable infortunio, por la falta ò decadencia de esa virtud tutelar de las naciones humanas. Atenas, Esparta y Roma, modelos de patriotismo y similleros de varones ilustres han desaparecido, y apenas viven en la Historia para ser admirados y deplorados por el contraste que ofrecen sus virtudes heròicas, sus altos hechos, su patriotismo casi divino, extinguidos despues, manchados, envilecidos, con la corrupcion de las costumbres, con la discordia domèstica, egoismo y tirania que los reemplazaron. ¡Qué gloriosas son las ruinas de Sagunto, Numancia, Zaragoza y Moscou, por que ellas se eternizan en el patriotismo de los valientes que alli murieron por independencia, honor y leyes! Si en estos tiempos interrogasemos à tantos millares de hombres desventurados, victimas del furor de Rosas, sin patria y tal vez sin esperanza por tantos y tan fatales años: si les preguntasemos de Rosas y su politica, parece que les oimos esclamar, en términos semejantes, con toda la efusion de su alma: «cuando te contemplamos, ó nuestro heróico tirano, defendiendo la independencia y dignidad Americana, el honor y libertad de nuestra patria, nos inclinamos, entre nuestras maldiciones y dolores, à perdonarte; y te admiramos.» Asi el patriotismo absorve todos los intereses, neutraliza todas las pasiones, las concentra y purifica en torno del altar de la patria. Resentimientos personales, partidos politicos, pretensiones opuestas, odios inveterados, todos se confunden, se reunen, se refugian bajo el único ardor de vida y esperanza que à todos proteje. Hay casos como el presente, en que no hay otra ofrenda mas grata que el patriotismo, ni otra deidad politica que la patria misma. ¿Deseais recordar entre nosotros un ejemplo práctico é imponeros de cuanto llevamos referido? Trasladaos á los dias memorables que prepararon la victoria en Ingavi. Como son culpables el *indolente egoismo* del individuo y el *patriotismo esclusivo* de los pueblos, asi tambien fueran torpes suicidios, aberraciones dolorosas del sentido comun y del instinto de propia conservacion abandonarse al acaso, al peligro y á la muerte, sin invocar el valor en el conflicto privado, y en las grandes tempestades politicas, el entusiasmo y el

patriotismo precursores de una paz honrosa, *por la razon ó la fuerza.* Al Congreso Extraordinario Representante de todas las exijencias nacionales, òrgano ilustrado de la opinion y del juicio público, toca uniformar, dirijir y hacer fructificar ese patriotismo jeneral que renace en la República como su planta natural y espontánea en los peligros comunes.

*Un ciudadano.*

## CRONICA INTERIOR.

DEPARTAMENTO DEL INTERIOR.

*José Ballivian, Presidente de la República etc.*

CONSIDERANDO.

1.° Que la lei de 20 de Setiembre último autoriza al Ejecutivo para aprobar los arbitrios que las juntas de propietarios propongan para fondos municipales.

2.° Que la de la Provincia de Ingavi ha indicado con este objeto varios impuestos, que han sido aprobados.

DECRETO.

Art. único. -Se establecen en la Provincia de Ingavi de este departamento las contribuciones siguientes--1.ª: una patente anual de dos pesos sobre cada panaderia de las que haya en la provincia -2.ª: el derecho de romana, en todos sus cantones este impuesto serà de cuatro reales por cada pesada de diez cargas de aguardiente ò diez fanegas de harina de trigo ó maiz. i de dos reales por cada cinco cargas: -bajando de esta cantidad no se llevarà derecho alguno.

El Ministro del Interior queda encargado del cumplimiento de este decreto i de mandarlo publicar i circular á quienes corresponda -Dado en el Palacio de Gobierno en la Paz de Ayacucho á los veintinueve dias del mes de Mayo de mil ochocientos cuarenta i siete, treinta i nueve de la Independencia -*José Ballivian*-El Ministro del Interior-*Pedro José de Guerra.*

## *Avisos nuevos.*

*Fé de erratas del artículo «Aduana comun» en la seccion Sociedad Patriòtica, publicado ayer en el número* 615 *de la Epoca.*

En la 2.ª-col-lin.-30 dice á-léase ó.

En la misma, lin. 44-dice O leáse I.

En la 3.ª-lin 12 dice Sobre todo: ¿con qué garantias cuenta Bolivia para su seguridad en este órden? por qué carece de fé pùblica.-leáse Sobre todo: ¿con qué garantias cuenta Bolivia para su seguridad en este òrden? Con ningunas, absolutamente; pues el Perù no se las puede dar desde que carece de fé pública.

### Se vende.

Un piano armónico de primera calidad: la persona que lo necesite ocurra á esta imprenta donde se dará razon. Paz Junio 8 de 1847.

v8 -p1.

### Ojo al aviso.

Habiendose reunido la Sociedad Restauradora el 4 del corriente en casa del director Ciudadano Bernardo Perez, ha resuelto: que para el 12 de este mes, reebmolsen todos los fondos que deben los individuos que corresponden á dicha Sociedad, con sola la condicion, que el que así no lo haga, quedarà escluido y separado de ella, sin tener de consiguiente derecho á la accion ò acciones á que se han suscrito. Paz Junio 7 de 1847.

*José S. Guillen.*

v8 -p1

## *Avisos repetidos.*

### Aviso á los padres de familia.

Desde el lunes próximo se ha mandado observar en el Colejio de esternos el siguiente arreglo. -

De 7 á 8 y media de la mañana..Correlores.
De 8 y media á 9 y media de id..Desayuno.
De 9 y media á 10 de id.........Repeticion.
De 10 á 11 y de 11 á 12..........Clases.
De 12 á 1 mièrcoles y sábado....Relijion.
De una á tres de la tarde.........Descanso.
De tres à cuatro y de 4 á 5........Clases.

Se distribuirán las demas horas en las clases accesorias.—La Paz Junio 2 de 1847.

*Pedro Terrazas.*

v8—p2.

De la tienda de la que subscribe, la noche del 3 de Mayo del presente año le han robado 620 ps. en dinero. Un relicario de perlas con medallas de oro, y cruces de oro: advirtiendo que las perlas son grandes importan doscientos ps. Id. dos pares de aretes el uno con perlas y el otro sin perlas, su importe á 20 ps. cada uno son 40 ps. Id. tres escudos ó cuatros de á real 8 ps. Id. un solitario de oro con brillantes, ochenta ps., y un retazo de oro con una sartita de perlas. Mas un par de faluchos de brillantes, su importe 500 ps., dos anillos solitarios doscientos ps. La persona que diere noticia de estas especies robadas, se gratificará de cada ciento diez ps. y lo mismo de las alhajas. Paz 5 de Junio de 1847.

*Clara Soto.*

v8 -p2.

☞ Se necesita en mucha precision una obrita en frances en un solo tomo, cuyo titulo es «La Arnoldiana» vida y dichos graciosos de una actriz lírica de Paris. El que la quiera vender, recibirá por el tomito seis pesos.

*H. H. D.*

v8--p2.

S. G. el Coronel Prefecto ha señalado el dia 4 del que rije y demas no feriados, para el remate de ocho arrobas de cominos tomadas de contrabando, avaluada á seis pesos la arroba. La persona que quiera hacer postura a este efecto ocurra el dia señalado á la oficina del Escribano de Hacienda que suscribe. Paz 2 de Junio de 1847. -*Maceda.*

v8 p3.

S. G. el Coronel Prefecto ha señalado el dia 4 del corriente y demas no feriados para el remate de una parte del sementerio de la Iglesia de San Sebastian, bajo la base de 855ps. La persona que quiera hacer postura ocurra el dia señalado à la oficina del que suscribe. Paz á 2 de Junio de 1847. *Maceda.*

v8 p3.

*Aviso á los SS. Jueces de Letras y de Paz.*

Para el pròximo mes de Junio harán la guardia médico-legal para los reconocimientos los D.D. José Claudio Quiroga y José Carrillo. La nocturna el Teniente del Proto-medicato.

Sangrador Emeterio Salinas. Paz Mayo 18 de 1847. - *Dr. Francisco M. Doblas.*

### Aviso.

El Ilustre Consejo universitario de esta Capital ha nombrado al Dr. D. Facundo Zuviría para inspeccionar la enseñanza en el presente mes.

*Juan Pedro Loza* - Consejero Secretario.

### Aviso.

*A los SS. Suscriptores.*

De hoi en adelante Melchor Tovar será el repartidor de este diario; y el mismo está tambien autorizado para recibir los abonos de los Suscriptores, bajo el competente recibo firmado por—

*Meliton Solá.*

### Aviso.

La empresa cediendo á las instancias de varios SS. ha resuelto reimprimir la gramática de D. J. J. de Mora. Se invita á todos los SS. que gusten proporcionarse esta importante obra, cuya necesidad se ha hecho sentir entre los intelijentes, para que den su nombre en esta imprenta, y que calculados los gastos por el nùmero de suscriptores empezemos la reimpresion.

*Los EE.*

### LA VENGANZA DE LOS MUERTOS

Hermosa novelita, publicada en el folletin de la Epoca, se halla á venta en la Libreria Hispano Boliviana, en la oficina de esta imprenta y en todas las ajencias de la Epoca á 5 rs. cada ejemplar.

### Aviso.

Se ha concluido la publicacion de la preciosa novelita la *Rosa Amarilla;* y se halla á venta en la Libreria Hispano-Boliviana, en la oficina de esta Imprenta y en todas las ajencias de la *Epoca,* al precio de 4 rs.

### ASCANIO.

POR

*Alejandro Dumas.*

Preciosa novelita publicada en la imprenta de la Epoca, con el mayor esmero y correccion en dos tomos en 4° á la rústica, se halla á venta en la Libreria Hispano-Boliviana, en la oficina de esta imprenta y en todas las ajencias de la Epoca, dentro y fuera de la República, al módico precio de 3 ps. cada ejemplar

### PASCUAL BRUNO,

POR

**Alejandro Dumas.**

Esta novelita preciosa, como todas las que han salido de la pluma del primer novelista del siglo, Alejandro Dumas, y traducida por el distinguido literato D. Eujenio de Ochoa, está publicandose en el folletin de nuestro diario. Tambien se publicará en entregas sueltas, bajo las mismas condiciones de suscripcion que las demas novelas de la Epoca.

### AMÉRICA POÉTICA.

**Acaba de llegar un surtido de ejemplares desde la primera hasta la 11.ª entregas.**

### EL ALEGRE

**ha llegado hasta el n.° 39.**

### GACETA DEL GOBIERNO.

El precio de la suscripcion mensual será de seis reales; los números sueltos se venderán á un real.

Tambien se vende la Gaceta en todas las ajencias de la Epoca.

### PAPEL FINO DE CARTAS.

S vende en esta imprenta à precio mas barato que en los demás establecimientos de comercio de esta ciudad.

### ALMANAQUES

para el año de 1847, segunda edicion en un tipo hermoso y con carátula de papel de colores se hallan á venta en la oficina de esta imprenta y en la Libreria Hispano-Boliviana, á real cada uno y al docena á 10 rs.

### Importante

PARA LOS CUERPOS DEL EJERCITO Y GUARDIAS NACIONALES.

### CODIGO DE ENJUICIAMIENTOS MILITAR BOLIVIANO,

**Mandado observar por las Cámaras Lejislativas.**

La edicion de esta obra se ha hecho con el mayor esmero, con el mejor tipo y en papel superior, con pasta fina de tafilete. Tambien los hai á la rùstica, à menor precio que los empastados; y se hallan á venta en la Libreria Hispano-Boliviana y en las demas ajencias de la Epoca á precios mui equitativos.

Tambien se venden en esta Imprenta y en la libreria Hispano-Boliviana los sigientes modelos para el servicio militar, en los cuerpos de caballeria, infanteria y ratilleria.

Presupuestos
Estados mensuales
Hojas de servicio
Filiaciones
Situaciones.
Estractos de revista.
Listas de revista, etc. etc. etc.

Todos estos modelos se han impreso con la mayor correccion y esmero.

### OBRAS

Publicadas por esta imprenta que se hallan en venta en el mismo establecimiento, en la tienda de D. Eusebio Lopez y en las demas ajencias de la *Epoca.*

LETRAS DE CAMBIO y conocimientos para uso de los comerciantes.

COMPENDIO DEL CATECISMO del Padre Pouget, mandado observar en las escuelas primarias de Bolivia.

MANUAL para la cria de la *seda* y de la *cochinilla;* cultivo de la Morera, por D. Tomas Godoy Cruz, obrita cuya indisputable utilidad es bien conocida de todos.

INSTRUCCION DE GUERRILLA por D. Felipe de San Juan. Nuevamente correjida y aumentada por los Sres. oficiales del Batallon de la Guardia 1.° de línea del Ejército de Bolivia en 27 de Febrero de 1852. Segunda edicion.

CODIGO MILITAR de enjuiciamientos.

DERECHO ROMANO, se vende en la Libreria Hispano-Boliviana á 2 ps. 4 rs. el ejemplar.

NOVELAS.

EL PALACIO DE LAMBERT, por M. Eujenio Sue, 1 tomo en 4.°

ASCANIO, por Alejandro Dumas, 2 tomos en 4.°

LA ROSA AMARILLA, por Carlos de Bernard.

LA BENGANZA DE LOS MUERTOS.

EL MARINO FALIERO,—Opera de Donizzetti.- EL ELIXIR DE AMOR Id. Id.

IMPRENTA DE LA EPOCA.